

Le bon et le beau en Chine

Le testament de Confucius

Calligraphies de Shi Bo
Editions Alternatives 1999

Vertu
Juste milieu
Tolérance

HUANGSHAN

Photographs by Michael Kenna

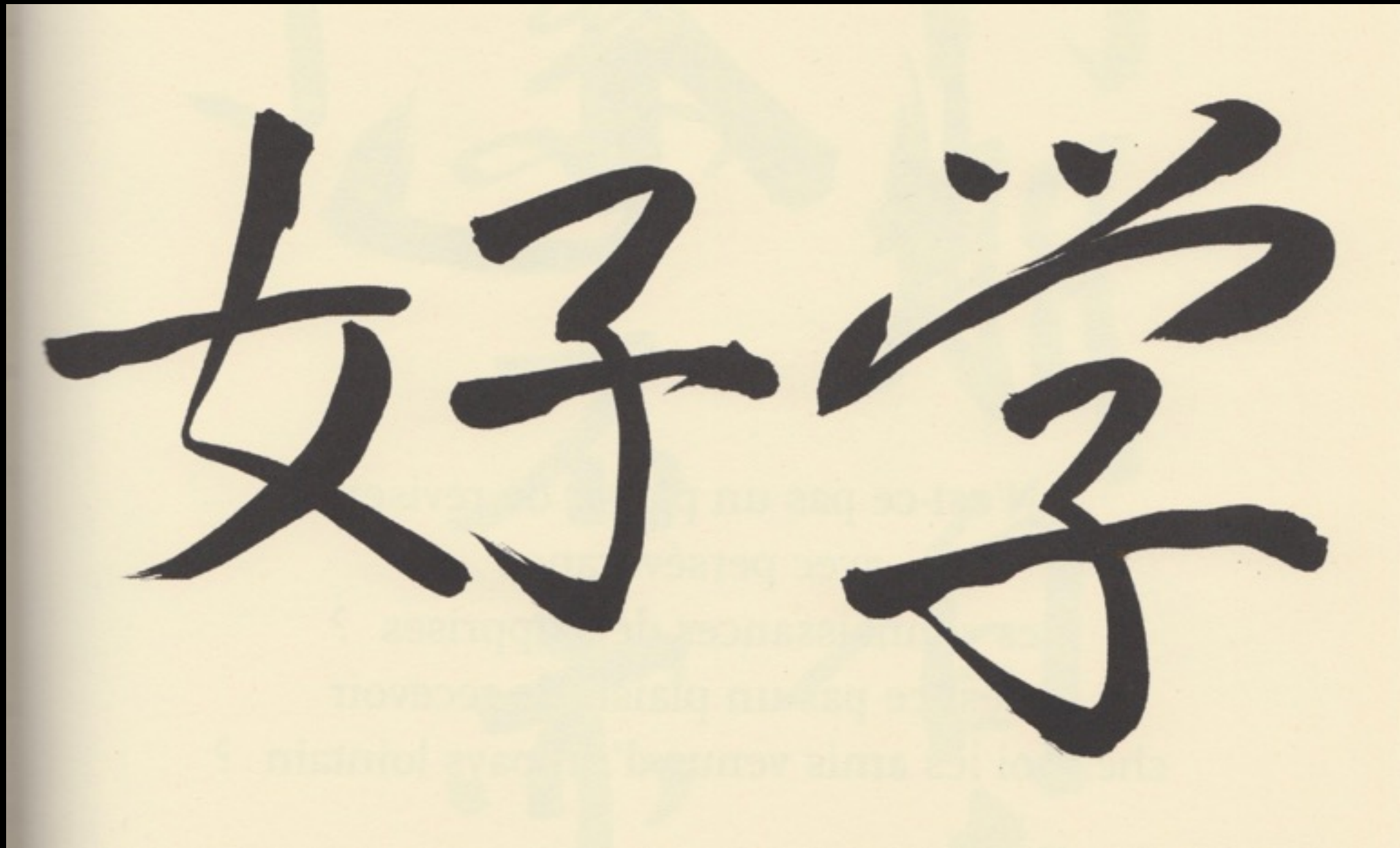
2008, 2009, 2010

Nazraeli Press 2011, Portland



Culture de
sa personne

修身



apprendre avec enthousiasme

Apprendre avec enthousiasme apportera la sagesse ;
faire du bien avec persévérance conduira à la magnanimité ;
reconnaître sa honte c'est presque du courage.

Celui qui comprend ces trois principes
sait déjà comment se perfectionner.



示

plaisir

N'est-ce pas un plaisir de réviser
avec persévérance
les connaissances déjà apprises ?

N'est-ce pas un plaisir de recevoir
chez soi les amis venus d'un pays lointain ?

有朋自遠
方來不亦
說乎



天口

connaître

- Si vous connaissez une chose dites que vous la connaissez ;
- Si vous ne connaissez pas cette chose, avouez que vous ne la connaissez pas.
- C'est une attitude intelligente.



respecter sa
parole

Je ne sais comment un
homme
qui ne respecte pas sa
parole
peut tenir bon dans la
société.



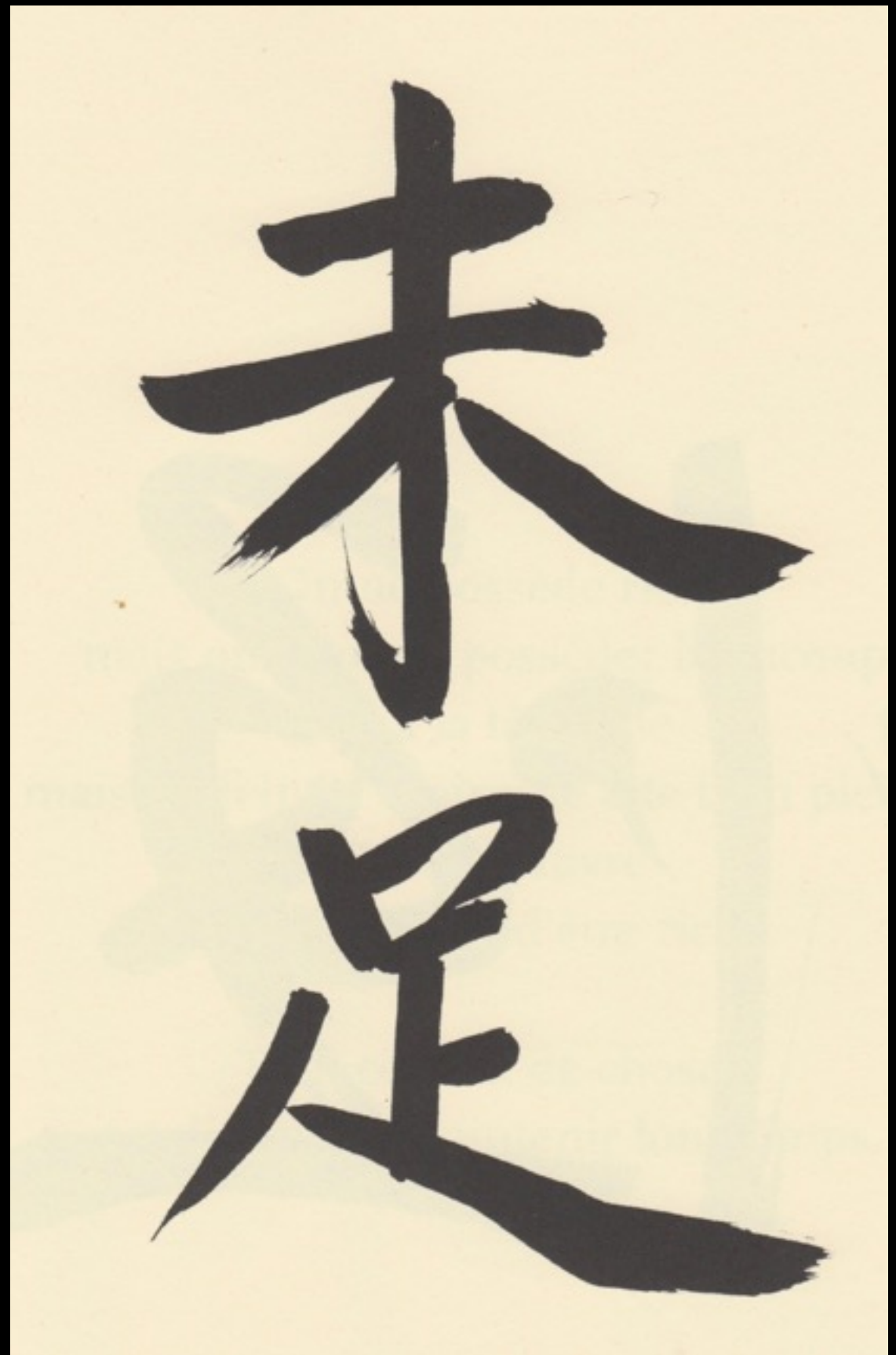


ne pas mériter

Un lettré doit avoir la noble
ambition de rechercher la
vérité ;

s'il se sent honteux de
porter de mauvais
vêtements et de prendre
des repas médiocres,

il ne mérite plus qu'on lui
parle







être déférent

- Être déférent sans connaître les règles cela équivaut à un travail pénible ;
- Être prudent sans connaître les règles cela équivaut à de la timidité ;
- Être courageux sans connaître les règles cela équivaut à de l'insubordination ;
- Être franc et direct sans connaître les règles cela équivaut à de l'acrimonie.



省有

examen de conscience

- Avec les gens vertueux, il faut rivaliser de vertu ;
- avec les gens peu vertueux, il faut tirer de leur conduite l'exemple à ne pas suivre, tout en faisant son propre examen de conscience.



Conduite de
l'homme de bien

君子

前漢

上曰

franc et serein

- L'homme de bien est toujours franc et serein ,
- tandis que l'homme de peu est triste et anxieux.





exiger

L'homme de vertu exige tout de lui-même
alors que l'homme peu scrupuleux
attend tout des autres

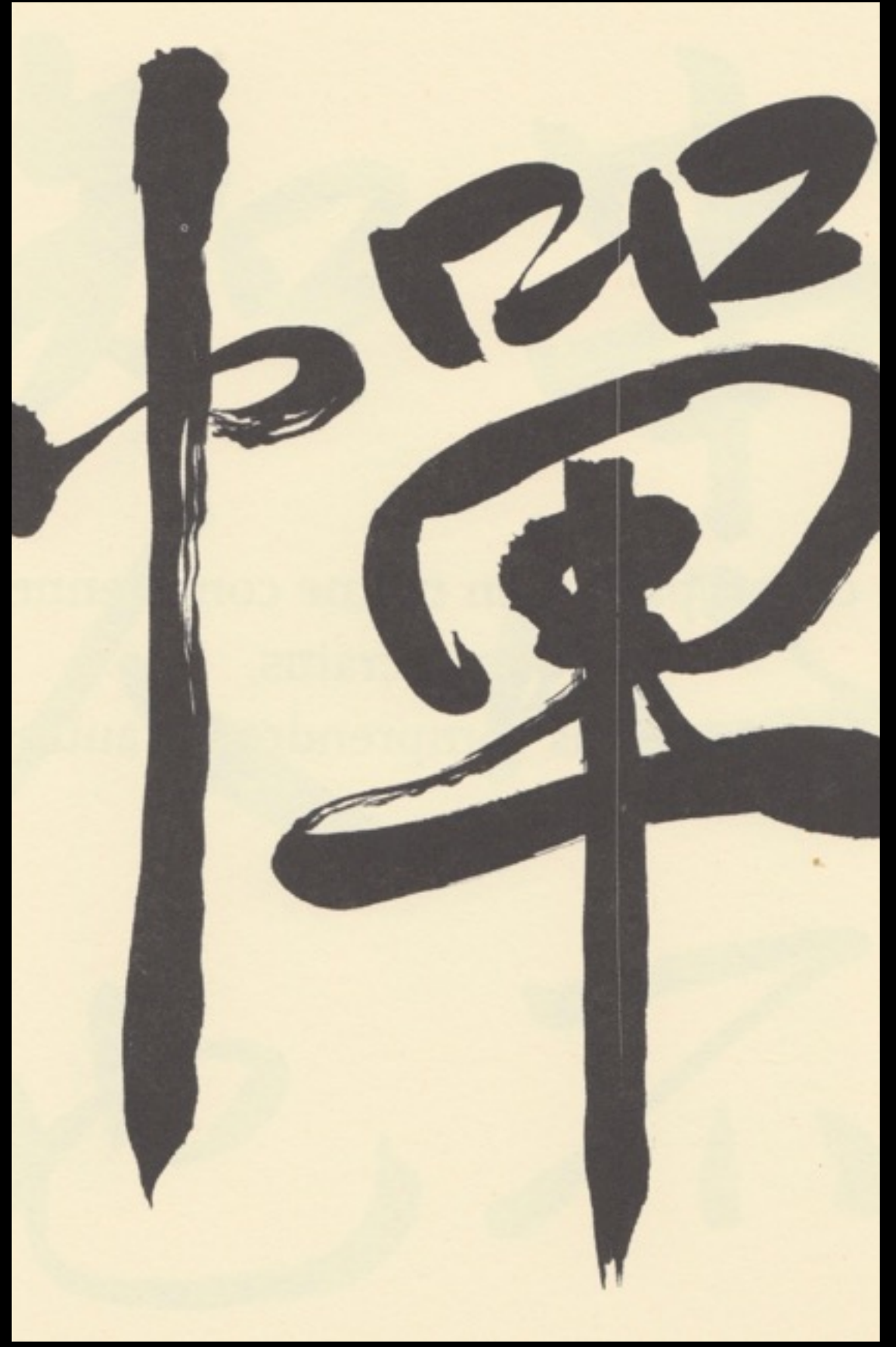


高麗

préparation

Le succès de toute chose







知事
人心
不也

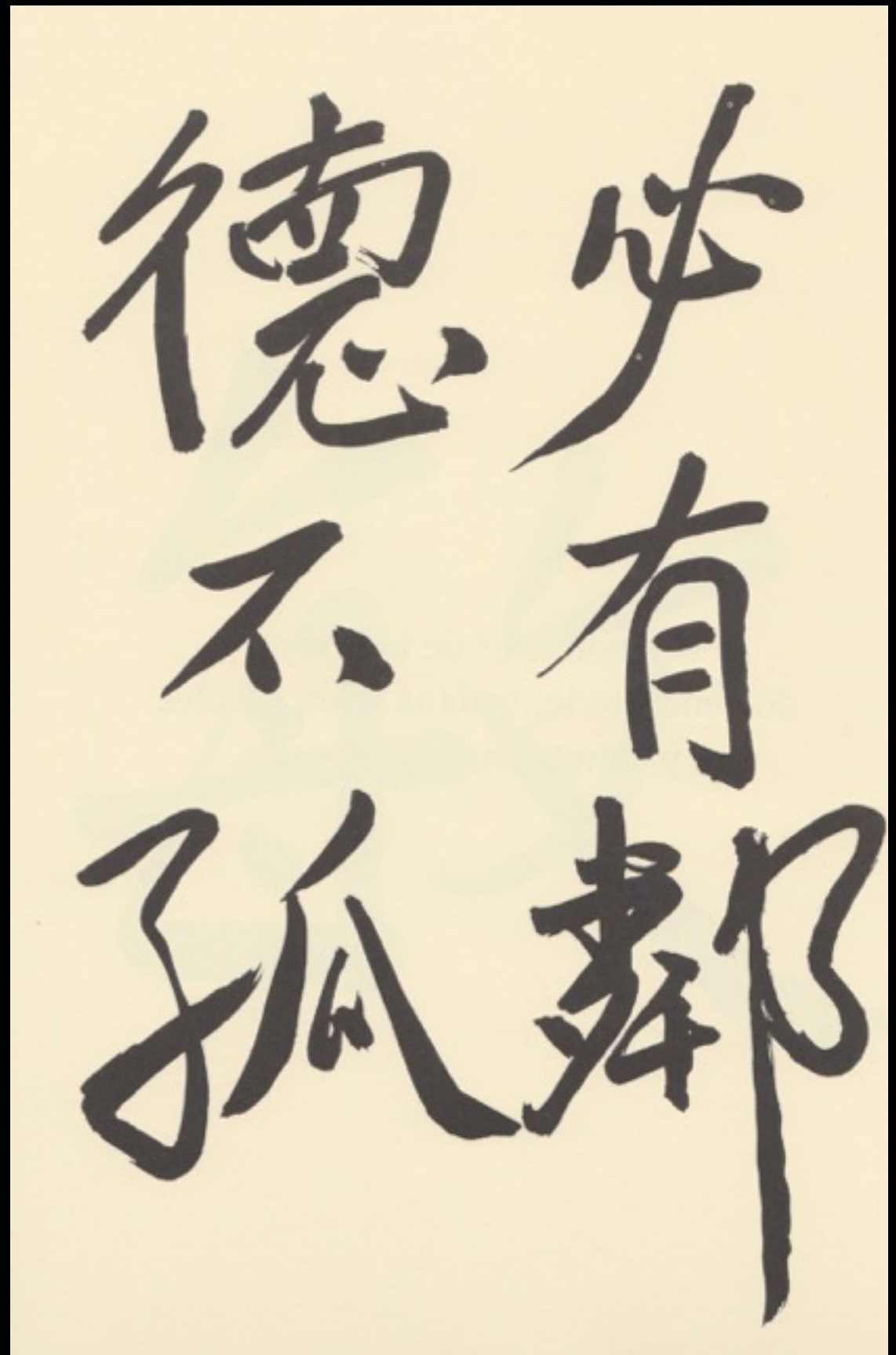






Les hommes
vertueux ne
sont jamais
isolés,
ils sont
certainement
entourés de
proches.

Confucius





疾雷

Les hommes de bon sens
doivent être lents dans leurs
paroles
et prompts dans leurs actes.

« prompt » , Confucius.

















